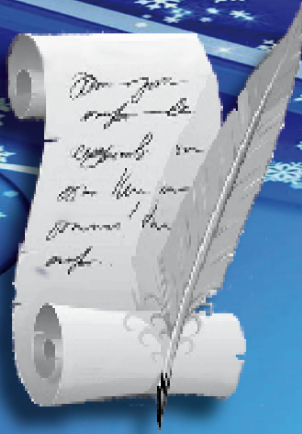


СЛОВО



ПИСАТЕЛЯ

№ 4 (22), 2015 г.

РЕДАКТОРСКАЯ ПЕРЕДОВИЦА

НУЖНЫ ЛИ НАМ АЛЕКСИЕВИЧИ?

Говорят, что нет пророка в своём отечестве. Это древнее высказывание теперь можно смело примерять и к истории белорусской литературы. Точнее, не примерять, а пристёгивать. А нас с недавних пор такой «пророк» появился. И звать его не иначе, как Нобелевский лауреат, литератор-публицист Светлана Алексиевич.

Отечественной литературе, впрочем, как и самой белорусской государственности, вечно не везёт. То в ней явный «недород» на зычные имена, и в школьные учебники для изучения великих писателей приходится буквально «впихивать» совсем уж «квелого» Павлюка Багрима с его единственным стихотворением, по ходу фантазируя, сколько их у него было и какого гениального поэта приобрела бы страна, сохранив все эти произведения. То в список белорусских писателей приходится чуть ли не за уши тянуть писателей далеко с не белорусскими корнями. Все эти дуниньмарцинкевичи, мицкевичи, богушевичи, богдановичи, луцевичи... от которых за версту веет «пропольскими», прозападными интересами и «священным католицизмом», словно грозная смертельная болезнь, передающаяся половым путём, заполняют страницы местной литературной летописи. Почему-то почти все они предпочитали любить родину на расстоянии (кто под разными предлогами сумел выехать и осесть на западе, конечно). Откуда-нибудь из Франции (как, например, Александр Рыпинский) или на крайний случай из Литвы (как, например, Максим Богданович). Недаром ведь по свидетельству Ф. Оскарки, который являлся «близким соседом и знакомым» Богушевича, последний — «горячий патриот — поляк, который в личных и достаточно частых... беседах утверждал, что единственной причиной, которая побуждала его и его предшественников писать на том языке [т. е. по-белорусски], было опасение возможной русификации тамошнего люда» (На путях становления украинской и белорусской наций. Факторы, механизмы, соотношения / Отв. ред. Л.Е. Горизонтов. М.: Институт славяноведения РАН, 2004). Впрочем, причём здесь Алексиевич, спросите вы? Давайте, как говорится, факты, факты и ничего кроме фактов. А вот и они.

«Под судом известная белорусская писательница Светлана Алексиевич, напомнившая в свое время о том, что «У войны не женское лицо». Оказалось, что пепел Афганистана еще стучит в сердца некоторых возмущенных читателей, не простивших С. Алексиевич «Цинковые мальчики», документальную повесть о неизвестной афганской войне. Писательницу обвиняют в передержках, выборочном использовании представленных ей участниками войны, вдовами и матерями погибших солдат материалов. И вообще в клевете, антипатриотизме и очернительстве. Пока не ясно, будет ли дан делу «законный ход» или все-таки авторы искового заявления, потребовав некоей моральной компенсации, до суда (открытого суда) не доведут» (Федор Михайлов, газета «Куранты», 03.02.1993г.). Суд над писательницей состоялся. Вот лишь один из фрагментов судебного дела: *Из судебного иска Екатерины Никитичны Платициной, матери погибшего майора Александра Платицина:*

«6 октября 1989 года в статье «Мы возвращаемся оттуда...» в газете «Літаратура і мастацтва» были опубликованы отрывки из документальной книги Светланы Алексиевич «Цинковые мальчики». Один из монологов, как матери погибшего в Афганистане майора А. Платицина, подписан моим именем. Полностью этот монолог включен в книгу С. Алексиевич «Цинковые мальчики». В монологе, напечатанном в газете и книге, искажен мой рассказ о сыне. С. Алексиевич, несмотря на то, что книга документальная, некоторые факты добавила от себя, многое из моих рассказов опустила, сделала самостоятельные выводы и подписала монолог моим именем. Статья оскорбляет и унижает мою честь и достоинство...».

Или показания с ещё одного судебного заседания: *Из стенограммы судебного заседания 29 ноября 1993г.:*

Состав суда: судья И. Н. Жданович, народные заседатели Т. В. Борисевич, Т. С. Сороко. Истцы: И. С. Головнева, Т. М. Кециур. Ответчица: С.А. Алексиевич.

Из судебного иска Инны Сергеевны Головневой, матери погибшего старшего лейтенанта Ю. Головнева:

«В газете «Комсомольская правда» от 15.02.90 г. опубликованы отрывки из документальной повести С. Алексиевич «Цинковые мальчики» — «Монологи тех, кто прошел Афганистан». В опубликованном за моей фамилией монологе имеются неточности и искажения фактов, сообщаемых мною С. Алексиевич, а также явная ложь, вымыслы, т.е. изложение с моих якобы слов обстоятельств, о которых я не сообщала и не могла сообщить. Вольная интерпретация моих высказываний, а также явные домыслы, изложенные от моего имени, порочат мою честь и достоинство, тем более что повесть документальная. Как я полагаю, автор-документалист обязан в точности излагать полученную информацию, иметь записи бесед, согласовывать тексты с интервьюируемым».

Прежде чем вновь обратиться к фактам, добавлю, как коллега Светлана Александровна, что интервьюер не имеет никакого морального да и юридического прав перевирать сведения, полученные от интервьюируемого, вольно интерпретировать их и цитировать отрывочно, с купюрами. И уж тем более публиковать их без согласования записанного со слов текста с интервьюируемым. Этому нас, между прочим, учили в стенах факультета журналистики Белорусского государственного университета, который в своё время заканчивала и она.

Из комментариев к статье «Писательница Светлана Алексиевич — о причинах и уроках теракта в Норвегии» (*svoboda.org*, 27.07.2011): «Какая она белорусская, если пишет на русском и не на белорусские темы? Какая она белорусская, если годами живет за границей? О проблемах Европы с иммиграцией она знает, но старается не распространяться об этом. Почему? А она сама такая же или почти такая же беженка из Беларуси.»

«Я полагаю, что литературная перебежница Светлана Алексиевич работает скорее на немцев, а не на белорусов или, скажем, на русских. Основной массе русских и белорусов острая неприязнь к советскому не свойственна». («Светлана Алексиевич и её Нобелевская премия за некрофильское интервьюирование», Александр Бурьяк, <http://bourniac.narod.ru/PORTRAYS/Alexievich.htm>).

«Некоторые НОРМАЛЬНЫЕ и НЕОБХОДИМЫЕ стороны жизни не подлежат широкому показу. К примеру, не принято водить детей (да и взрослых) на экскурсии в морги, психиатрические клиники, тюрьмы, на скотобоины и т. п., как не принято публично показывать некоторые части тела (даже если они в хорошем состоянии). В принципе можно приучить общество к любым зрелищам, но в переходный период будет много нежелательных девиаций поведения, а после перехода общество вряд ли станет лучше. Потому что причина традиционных запретов — не блажь, а что-то неочевидное, но важное, о чём, возможно, давно забыли, потому что достаточно было существования запретов».

Если, к примеру, человек возьмёт в морге медицинское учреждение чью-то отрезанную голову и будет ходить с нею по улице, то нет закона, на основании которого можно было бы это пресечь. Считать такие действия хулиганством — натяжка. Возможно, граждане инициативно пресекут нарушение негласных правил, к примеру, наступчат по физиономии любителю нетрадиционного поведения, и тогда их действия уже будут считаться хулиганством. Если бы существовал закон, запрещающий публичную демонстрацию того, что демонстрировать в данном обществе НЕ ПРИНЯТО, служба охраны общественного порядка смогла бы на основании этого закона пресечь прогулку некрофила. Если бы упомянутый закон был в своё время принят, то на основании его прокуратура смогла бы заняться гражданкой Алексиевич, которая в своей книге «Цинковые мальчики» устроила под предлогом сострадания и говорения правды некрофильское шоу из военных эксцессов и послевоенных психических проблем пострадавших». («Светлана Алексиевич и её Нобелевская премия за некрофильское интервьюирование», Александр Бурьяк, <http://bourniac.narod.ru/PORTRAYS/Alexievich.htm>).

(Окончание на стр. 4)

«ПОЛОЦКАЯ ВЕТВЬ» ЗАЧИСЛИЛА СЕБЕ ОЧКО

Уникальным стало совпадение очередной годовщины Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь» и даты её празднования в нынешнем году. Писатели-ветвевцы из разных уголков страны, а также друзья союза из Смоленского отделения Союза писателей России и Рязанского отделения Российского союза профессиональных литераторов съехались в Минск, где 21 ноября отметили 21-летие своей организации. В виртуальном музее Русской истории РЦНК «Россотрудничество», расположенном в Доме Москвы, в помещении которого и собрались литераторы, яблоку негде было упасть. Поэты и прозаики из Бобруйска, Бреста, Витебска, Гомеля, Минска, Новополоцка, Осиповичей, Островца, Пинска, Полоцка, Смоленска, Речицы, Рязани жали друг другу руки, обменивались свежей ин-

формацией, изучали и приобретали книги коллег на импровизированной выставке-ярмарке, дарили сувениры и подписывали свои сборники...

Но длилось это недолго, так как уже через пятнадцать минут в помещении стало необыкновенно тихо: все присутствующие встали и замерли слушая Гимн Беллитсоюзу «Полоцкая ветвь», которым и было открыто торжественное мероприятие. Затем ведущий акции, председатель союза Олег Зайцев попросил всех ещё раз встать, но уже, чтобы почтить память ушедших из жизни за прошедший год четырёх ветвевцев — Валерия Козакевича, Сергея Олишевского (Табанькова), Раисы Антоневич и Леонида Чеботарёва.

(Окончание на стр. 3)



НОВОСТИ

Молодые литераторы Беларуси и России построили «Мост дружбы»

27 ноября в Минске состоялась церемония вручения премий лауреатам конкурса молодых литераторов Союзного государства «Мост дружбы». Торжественное мероприятие прошло в Национальной библиотеке Беларуси, куда были приглашены и молодые писатели, и организаторы конкурса.

Учредил конкурс - Постоянный Комитет Союзного государства при поддержке Ассоциации «Познаём Евразию», Института мировой литературы им. А.М. Горького, ГУ «Национальный пресс-центра Республики Беларусь».

Свои произведения на суд авторитетного жюри представили литераторы от 18 до 30 лет: 18 авторов из Беларуси и 84 — из России.

Среди членов экспертного совета были писатели, ученые и редакторы литературных журналов из обеих стран. Они приняли решение наградить по 7 дарований из двух стран.

Лауреатами от Беларуси стали: Андрей Диченко, Татьяна Захаренко, Вячеслав Котов, Алёна Полко, Виктория Синюк, Алексей Старухин, Екатерина Федотова.

Лауреатами от России стали: Юлия Богданова, Ирина Иванникова, Евгений Капустин, Илья Луданов, Мария Первушина, Елизавета Рожкова, Георгий Фомин.

Все произведения лауреатов изданы в «Литературном альманахе» на двух языках: русском и белорусском. А выпуск издания был осуществлен по заказу Постоянного Комитета Союзного государства.

Премии молодым писателям вручил Государственный секретарь Союзного государства Григорий Рапота.

— Плодотворное сотрудничество российских и белорусских литераторов складывалось на протяжении не одного столетия. Продолжается оно и сейчас, — сказал в приветственном слове Григорий Алексеевич. — Сегодня интернет-формат творче-



ства соперничает с традиционной литературой. Однако ни одно из современных средств коммуникации не может столь же полно выполнить её воспитательную задачу. Именно на писателей ложится огромная ответственность за то, каким будет общество завтра, насколько думающими станут наши потомки. Подрастает новое поколение молодых людей, пробующих себя в литературном творчестве. Кто-то из них, хочется верить, через десять-двадцать лет станет известным, прославит свою страну. Но в начале этого пути их нужно поддержать. Именно такую задачу выполняет Конкурс молодых литераторов Союзного государства «Мост Дружбы», ориентированный на поиск и поддержку молодых талантливых авторов, привлечение их внимания к истории, культуре и литературным традициям России и Беларуси, строительство Союзного государства.

Молодые авторы из двух стран не только наладили контакты друг с другом, обсудили актуальные вопросы развития современной литературы, но и вместе посетили исторические места в Беларуси.

Андрей ОСМОЛОВСКИЙ
Фото: Виктор ГИЛИЦКИЙ

Премия С. Полоцкого-2015: мнение Жюри

21 ноября прошла церемония награждения лауреатов Международной литературной премии имени Симеона Полоцкого сезона 2015 года, учрежденной Белорусским литературным союзом «Полоцкая ветвь» для оценки лучших книг, изданных за два предшествующих года. Уже известно, что её обладателями стали в номинациях «поэзия» — минский поэт Василий МЕЛЬНИКОВ за книгу «Аквилон» и «художественная проза» — писатель Алексей ЯШИН из Тулы (Россия). Впервые за весь период присуждения данной премии жюри решило отметить специальным дипломом ещё одного номинанта премии — прозаика из Речицы Александру КОВАЛЕВСКУЮ, буквально «дышавшую в затылок» победителю в данной номинации. Что же произошло, и каковы впечатления от итогов награждения у самих членов Жюри. Итак,



Председатель Жюри, писатель и литературный критик, председатель Беллитсоюза «Полоцкая ветвь» Олег ЗАЙЦЕВ:

— Должен сказать, что лауреатство в моём личном балльном листе разошлось с лауреатством по консолидированному мнению жюри на 50%. То есть, если в номинации «поэзия» первое и второе места у меня и у жюри совпали, то в номинации «проза» — не совпало ни одно из них. Вообще-то не принято обсуждать «внутреннюю кухню» принятия решений жюри какой бы то ни было премии. Но должен отметить, что ситуация, с которой столкнулись члены этого коллегиального органа в текущем премиальном сезоне (а я возглавляю жюри второй раз), заставила лично меня серьёзно призадуматься над тем, чтобы внести некоторые изменения, касающиеся процедурных вопросов при подведении итогов и выведении среднего балла по представляемому номинантами творче-

ству. Ведь иногда может сложиться ситуация, при которой автор, занявший бесспорное первое место по художественному уровню, по сумме баллов четырёх позиций, по которым оценивается номинируемая книга, может оказаться на втором месте. И ещё: плохо, когда на итоговом заседании жюри вместо живого обсуждения, аргументированного мнения, позиции того или иного члена жюри собравшиеся вынуждены довольствоваться лишь его листом голосования. Возможно, наличие 100%-ного состава жюри позволило бы ему опираться не только на «букву» (положение), но и на «дух» (логику) премии. Что же касается творчества номинантов, то меня, безусловно, порадовали многие из них. С большим удовольствием для себя отметил заметный творческий рост у поэта Николая Щербакова и прозаиков Валерия Туловского, Николая Василевского. Приятным открытием для меня стали поэзия Виктории Черняковой-Дмитриевой, проза Александра Рэя (Евгения Иващенко) и Вадима Яра (Вадима Салеева). Но открытием в этой премии для меня, несомненно, стала Александра Ковалевская с её романом «Час змеев», которой, при личной настойчивости и удачном схождении звёзд я готов прочесть большое будущее. Но, безусловно, им всем есть, куда расти и на кого равняться.



член Жюри, писатель, переводчик и литературный критик, член Совета Беллитсоюза «Полоцкая ветвь», доктор филологических наук, профессор Александр ГУГНИН:

— За мою долгую жизнь мне не раз приходилось входить в состав различных творческих жюри и даже быть предсе-

Масштабный конкурс для молодых литераторов планируется организовать в Беларуси

23 декабря, Минск /Корр. БЕЛТА/. Масштабный конкурс для молодых литераторов планируется организовать в Беларуси, сообщила на расширенном заседании правления Союза писателей Беларуси, посвященном 10-летию создания СПБ, министр информации Лилия Ананич, передает корреспондент БЕЛТА. «Министерство информации совместно с Союзом писателей Беларуси учредило Национальную литературную премию. Вижу очень важным организовать в стране полноценный масштабный конкурс для молодых литераторов. Мы можем объединить усилия. Мы не только можем выявлять талантливых, но помогать встать им на крыло», — сказала министр. Одним из мероприятий на 23-й Международной книжной выставке-ярмарке, которая состоится 10-14 февраля, станет работа симпозиума молодых литераторов. По словам Лилии Ананич, в этом году более 20 млрд государство смогло изыскать на поддержку издания книг талантливых авторов. В последние пять лет увидели свет произведения Янки Купалы, Якуба Коласа, Ивана Шамкина, Ивана Мележа, Геннадия Лашкова, Георгия Марчука, иные произведения, сборники для внеклассного чтения, издаваемые для школьной программы. Ежегодно 10-12 книг современных писателей издаются и поставляются в публичные библиотеки. Одной из главных совместных задач Лилия Ананич считает воспитание в обществе не только уважения к книге, но и потребности в чтении книг. Поэтому мероприятия, которые разворачиваются на площадке Мининформа, других площадках, должны быть нацелены на выработку понимания, что чтение — это не только развитие личности, но конкурентоспособность общества и государства, отметила министр. И важно вырабатывать новые подходы в реализации этой задачи, учитывать, что сегодня книга имеет не только бумажную форму, но и электронную, добавила она. Глава Мининформа также подчеркнула, что белорусская книга достойно представлена не только на международных выставках, но и других международных площадках. В частности, она отметила активную работу белорусских писателей в Дни культуры Беларуси в Туркменистане.

<http://www.belta.by>

дателем. Конечно, — это всякий раз волнение и всякий раз работа. Стоит только представить себе, что каждый автор, подавший свою книгу на конкурс, переживает и надеется... Поэтому приходится не просто бегло прочитывать книги, но неделями держать их перед собой и открывать при всяких настроениях и состояниях — это помогает избежать субъективности. В случае же с Симеоном Полоцким я, еще не получив объёмистый пакет с 20-ю книгами, больше всего волновался — а найдутся ли вообще достойные?.. Ведь Симеон Полоцкий был не только одним из крупнейших писателей XVIII века, но он был и крупным общественным деятелем, организатором печатного дела, воспитателем и просветителем... Поэтому в моих глазах обладатель литературной премии имени Симеона Полоцкого должен быть не только талантливым писателем, но представленный на конкурс произведения — пускай и в ненавязчивой форме — должны выражать нечто доброе и общечеловеческое, укреплять пошатнувшуюся совесть и веру... К счастью такие книги в пакете обнаружались: с огромным удовольствием (от корки до корки) я прочитал исторический роман «Час змеев» (с удачными и нетривиальными вкраплениями фольклора, мифологии и фантастики) Александры Викентьевны Ковалевской. Заметно выделялся зрелостью мысли и образов «Дэкаф» Алексея Афанасьевича Яшина, — по общей сумме баллов он вышел на первое место. Среди книг поэзии настоящим открытием для меня стал сборник Василия Георгиевича Мельникова «Аквилон»: стихи поразили меня прежде всего яркой и неожиданной метафорикой, которая отнюдь не затемняла прозрачную ясность мысли. Это не значит, что среди конкурсантов не было других достойных авторов, которые на другом конкурсе могли вполне претендовать на призовые места. И все же при оценке нельзя было забывать, что Симеон Полоцкий был — помимо всего прочего — церковным деятелем и проповедником, которому и с ересями приходилось бороться...

КОМИТЕТ ПОМОЖЕТ СОХРАНИТЬ ЛИТЕРАТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ

Прошедшее 17-го декабря в актовом зале Исполкома Международного сообщества писательских союзов очередное заседание высшего исполнительно-распорядительного органа красноречиво продемонстрировало единство в рядах данной организации. Ведь по сути дела повестка дня заседания коллегиального органа предполагала жаркие баталии, а возможно, и демарши в рядах представителей МСПС, что уже неоднократно случилось в ходе проведения съездов и конференций.

А между тем, вопросы стояли весьма и весьма серьёзные. Во-первых, это рассмотрение и утверждение бюджета Международного союза общественных организаций «Международного сообщества писательских союзов» на 2016 год. А во-вторых, принятие решения о проведении очередного отчётного Общего собрания членов Союза.

По первому вопросу собравшиеся заслушали обстоятельное выступление председателя МСО «МСПС», поэта Ивана Переверзина. Его доклад был посвящён не только финансовым результатам работы союза за истекший год, но и характеристике эффективности Года литературы в России для её литературного сообщества, но и, преимущественно, проекту бюджета на год предстоящий. Интересно, что в статьях затрат этого бюджета появились такие, как издательская деятельность и материальная помощь писателям. Поэтому, когда председатель Исполкома МСПС Бежан Намичишвили поставил утверждение бюджета на 2016 год на голосование, ответом ему был единогласный лес рук «за» в зале.

Второй вопрос повестки, в сущности, МСПС навязали извне, а именно — в Министерстве юстиции России, где перебравшие чиновники, решив перестраховаться,



вынудили союз внести в свой устав ежегодное (!) проведение отчётно-выборных Общих собраний МСПС. Что в нынешних условиях, учитывая траты на созыв и проведение тако-

го «хурала», практически не реален, так как чистото «съедает» треть, если не половину бюджета МСПС. Проведение запланированного на 7 апреля очередного отчётного Общего собрания и призвано исправить данную «околичность». В ходе обсуждения этого вопроса члены Исполкома высказали и пожелания относительно повестки дня собрания.

Но настоящим сюрпризом для актива МСПС стало предложение его председателя, Ивана Переверзина о создании Комитета по сохранению русского языка и русского литературного наследия, в который предполагается включить представителей всех крупных писательских объединений, действующих на территории Российской Федерации. А это не только Союз писателей России и Союз российских писателей, но и Российский союз профессиональных литераторов, Союз писателей Москвы и Союз писателей Санкт-Петербурга, Союз писателей 21-го века и Международный союз писателей «Наш Современник», Союз переводчиков России, аналогичные русскоязычные союзы стран ближнего и дальнего зарубежья. Все участники заседания единодушно поддержали данное решение и, с учётом предложенных замечаний и дополнений, выступили с инициативой создать подобный коллегиальный орган и, впоследствии, соответствующее юридическое лицо, которое его и будет представлять. Решено, что заседание Рабочей группы по созданию Комитета пройдёт уже в январе-феврале 2016 года, а Общее собрание лишь утвердит разработанные группой нормативные и иные документы.

А члены Исполкома продолжили тёплое дружеское общение по приезду в писательский городок Перedelкино, где до полуночи звучали стихи и песни, интересные истории из жизни писателей и забавные анекдоты, тосты и здравицы в честь МСПС и дружбы народов мира.

(Окончание. Начало на стр. 1)

«ПОЛОЦКАЯ ВЕТВЬ» ЗАЧИСЛИЛА СЕБЕ ОЧКО

Однако уже через минуту все снова возбуждённо загудели. В президиум поочерёдно вышли смоленская поэтесса Наталья Толбатова, а затем рязанская поэтесса Людмила Салтыкова, которые зачитали поздравительные адреса и вручили подарки от своих организаций. После этого был озвучен текст поздравительного послания от председателя Днепровского регионального союза писателей (Украина) Ларисы Яворивской. А впереди был отчётный доклад о проделанной за год работе «Полоцкой ветви» руководителя данной организации. Как отметили позже гости из России, говоря о содержательной части этого документа, «всё в нём было чётко, насыщенно цифрами, фактами и фактами, по существу. А главное — было заметно, что автор доклада не занимается самолюбованием, не тянет «одеяло» на себя». За этим докладом последовали краткие выступления руководителей кворумообразующих Полоцкого, Бобруйского, Гомельского, Минского отделений. Жаль, что за краткостью времени, отведённого хозяевами здания под данное мероприятие, некоторые из председателей региональных структур не смогли получить слово. Впрочем, расслабляться присутствующим было некогда, так как сразу вслед за докладами последовали церемонии награждения почётными грамотами членов актива, затем юбилеев текущего года и, наконец, торжественное вручение членских билетов вновь принятым авторам.



Без перерыва после этого, под звуки торжественных фанфар, прошла церемония награждения лауреатов Международной литературной премии имени Симеона Полоцкого в номинациях «Поэзия» Василия Мельникова из Минска и «Проза» Алексея Яшина из Тулы. Специальный диплом за высокий художественный уровень романа «Час змеев» впервые за шестилетнюю историю существования премии был вручен прозаику из Речицы Александре Ковалевской. Перед церемонией вручения наград несколько слов сказали исполнительный директор, председатель и некоторые члены жюри премии, а после награждения — сами победители.

Но и эта церемония стала лишь прелюдией к более нео-

фициальной, но не менее волнующей части дня рождения «Полоцкой ветви» — презентации очередного литературного альманаха «Славянская лира-2015», посвящённого итогам прошедшего ещё в июне одноимённого, второго по счёту творческого форума писателей. Издатель и составитель альманаха Олег Зайцев рассказал о достоинствах новой книги и трудностях, с которыми пришлось столкнуться при её подготовке к печати. А затем стал поочерёдно, по содержанию, приглашать в президиум для чтения своих стихов членов жюри и победителей, а также финалистов форума «Славянская лира-2015». Интересно, что поток поэзии счастливыхчиков не был непрерывным: атмосферу в зале «облагородили» и заворожали своим исполнением песен солистка и музыкант Галина Лифанова из Полоцка, автор-исполнитель, бард Вера Лебедевская из Минска, автор-исполнитель на гитаре Любовь Сердечная из Смоленска.

Они же обеспечили «музыкальные паузы» и во время проведения ставшего уже традиционным творческого состязания авторов — «Турнир поэтов». На этот раз «скрестить рифмы» записалось 16 авторов. Последовательно, один за другим, вызывались они ведущим турнира на сцену и, учитывая регламент выступления, читали строго по одному стихотворению. Но как читали: старались как могли. Временами это была не простая декламация, не сухое воспроизведение текста стиха, а виртуозное, с придыханием, артикуляцией и невообразимой мимикой исполнение очередного литератур-



ного шедевра, своего поэтического детища, удивительный моно-спектакль отдельно взятого поэта. Впрочем, «суровое» жюри, состоящее из гостей «Полоцкой ветви» — писателя и литературного критика из Союза писателей Беларуси Юрия Горбачова (псевдонимы — Юрий Юлов и Юрась Нераток), поэтессы, переводчицы и литературоведа Людмилы Салтыковой и лауреатки «Славянской лиры-2015», поэтессы Любви Сердечной — оставалось неподкупным. И после строго подсчёта выставленных баллов, а также краткого совещания огласило свой вердикт, в результате которого диплом победителя турнира и подарочный набор увёз с собой поэт, переводчик, секретарь Секции литературного перевода Беллитсоюза «Полоцкая ветвь» Александр Морозов.

После этого большая часть участников не разбежалась по своим делам, а отправилась в кафе «Гаудеамус», где за дружеским столом продолжилось произнесение здравий «Полоцкой ветви», чтение стихов и волшебное пение Любви Сердечной.



«ПОЛОЦКАЯ ВЕТВЬ» ПРИГЛЯНУЛАСЬ «ЛЕВШЕ»

По итогам оценки произведений, вышедших в текущем году номеров литературно-художественного и публицистического журнала «Приокские Зори» (гор. Тула, Россия), учредителями Всероссийской литературной премии «Левша» имени Н.С. Лескова — редакцией издания, ректором Тульского университета и Тульской областной организацией Союза писателей России — было принято решение присудить данную премию Белорусскому литературному союзу «Полоцкая ветвь» за

«белорусский» выпуск (№1(38), 2015).

Диплом премии «Левша» поступил в Минск в начале декабря и был в торжественной обстановке передан руководству республиканского писательского объединения в ходе творческого вечера, проходившего в Минской городской публичной библиотеке №14 10 декабря. Диплом лично принял председатель РОО «Беллитсоюз «Полоцкая ветвь» Олег Зайцев. Необходимо подчеркнуть, что союз с нынешнего года стал

информационным партнёром журнала, а руководитель организации — вошёл в её редколлегия.

Номер, за который ветвевцы получили редкую литературную премию, включил в себя прозу, поэзию, драматургию, переводы, юмор, стихи для детей, литературоведческие статьи 31 автора, и открывался вступительной статьёй все того же председателя творческого союза Олега Зайцева «Беларусь литературная: взгляд изнутри».

ЕДИНСТВО СЛАВЯНСКИХ НАРОДОВ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Конференция «Культурно-духовное единство славянских народов» в рамках Международного форума славянских культур прошла в городе на Неве 15 декабря. Двухдневный форум включал в себя не только конференцию, но и заседание Правления Форума славянских культур, ряд иных мероприятий организационного и творческого толка. Однако собственно конференция прошла в Санкт-Петербургском государственном университете культуры и искусств, что на Дворцовой площади.

Собственно сама конференция была разбита на две крупные части. В рамках первой прошло пленарное заседание, на котором прозвучали выступления заместителя Министра культуры Российской Федерации А. Маниловой, директора Форума славянских культур А. Рихтер, Министра культуры Република Македония Э. Канчешкой-Милевской, Специального представителя Президента Российской Федерации, почётного представителя Российской Федерации в Форуме славянских культур М. Швыдкого.

В рамках второй — прошло заседание двух секций: секции «Культурное наследие славянских стран» и секции «Маршруты культурно-познавательного туризма в славянских странах». Надо заметить, что белорусскую делегацию, запланированную сначала из 18 представителей, впоследствии ужали. Ужали таким образом, что до Санкт-Петербурга доехали лишь два «относительно» белоруса. «Относительно», потому что второй из предста-

вителей белорусской «делегации» — писатель, журналист, телеведущий, член Союза писателей Беларуси Станислав Бондаренко — по национальности русский и белорусом может считаться лишь весьма условно. Что же до вашего покорного слуги, то в нём текут и русская, и польская, и украинская кровь, и белорусом он стал лишь во втором поколении.

Так вот оба гостя из Минска стали докладчиками на конференции: Станислав Бондаренко выступил с темой «Восстановление Русского некрополя на Шипке: опыт взаимодействия с местным сообществом». А Олег Зайцев, то бишь я, ознакомил присутствующих с «Опытом сохранения и приумножения литературного наследия классиков и современников на примере Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь».

Однако я не стал ограничиваться программой этой конференции, благо параллельно ей в те же дни, 14-16 декабря, в Питере проходил 4-й Международный культурный форум. Я посетил и принял живейшее участие в круглом столе «Литературное творчество: путь к себе и к современному читателю», вёл который известный российский журналист, писатель, драматург, театральный режиссёр и телеведущий Андрей Максимов. В полемике, развернувшейся в рамках мероприятия, также были услышаны голоса молодых, но широко известных авторов Андрея Авацатурова, Евгения Водолазкина, Олега Роя, Владимира Березина, Александра Моторова, поэта Алексея Иноземцева, детских писа-

телей Николая Прокудина, Алексея Варламова и Алексея Шевченко. В ходе обсуждения поставленного модератором вопроса прозвучали размышления о том, зачем нужны литературные премии, каковы критерии элитарной и тривиальной литературы, что движет в творчестве современным писателем и т.д.

Ещё одним крупным мероприятием, участником которого я также стал в эти дни, было Пленарное заседание секции «От Года литературы к читающей стране», посвящённое подведению итогов Года литературы в России. И если круглый стол проходил в Белом зале Главного штаба Эрмитажа, то пленарное заседание состоялось в Государственной академической капелле Санкт-Петербурга. Ярким событием этого мероприятия послужили, безусловно, выступления не столько председателя Российского книжного союза Сергея Степашина и Советника Президента России по культуре Владимира Толстого, сколько пламенные речи живых классиков российской литературы Евгения Евтушенко и Андрея Дементьева, обращённые к зрителям. Поэты зывали к очистке русского языка от иностранных слов, к единению и даже слиянию всех писательских союзов, к укреплению русской речи и пропаганде русского слова за пределами России...

Поездка в Санкт-Петербург стала уникальной возможностью познакомиться и наладить первичные контакты с коллегами по творческому цеху из Польши, Македонии, Словакии, Болгарии и других славянских государств.



ПРОЙДУТ И «СЛАВЯНСКАЯ ЛИРА», И «ЛИТЕРАТУРНАЯ КРОНА»

21 ноября в Минске прошло очередное заседание руководящего органа Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь». В этот раз на Совет прибыло 12 человек и пополнился он ещё одним членом актива. Совет рассмотрел сразу восемь вопросов повестки дня, часть из которых содержали ряд подвопросов.

Открылось заседание, однако, с приёма новых членов, что весьма необычно для традиционного порядка построения высшего исполнительно-распорядительного органа. Такой подход, тем не менее, был неслучаен. Как только ряды творческого союза пополнились четырьмя новыми авторами, одному из них тут же было предложено влиться в состав актива, возглавив образуемую Секцию художественного перевода. И этим человеком стал поэт, переводчик, публицист Александр Морозов из горпосёлка Островец Гродненской области, год назад вместе с семьёй переехавший в Беларусь из украинского города Дебальцево. Ряды пополнились также Татьяной Дорониной из Минска, Надеждой Акушко из Бобруйска и Александром Пархоменко из Санкт-Петербурга.

Далее Совет рассмотрел вопрос о рабочем списке кандидатов на включение в только что основанную книжную серию «Земляки» на 2016 год. Но самым значимым вопросом стало проведение Международного литературного форума «Славянская лира» в будущем году. Олег Зайцев и Тамара Ковалёва поведаль собраны на том, какая работа проделана ими с Полоцким райисполкомом и Витебским облисполкомом в направлении включения форума в перечень мероприятий такого рода, финансируемых из республиканского и местного бюджетов. Совет утвердил предварительные списки жюри и почётных гостей, принял решение о старте конкурса «Славянская лира-2016» с 01.02.2016 года, поручил Оргкомитету форума приступить к работе в прежнем режиме с января будущего

года. Решено также обратиться к соорганизатору форума — Полоцкому райисполкому с вопросом о регистрации и хостинговой поддержке официального сайта форума (фестиваля) «Славянская лира».

После этого руководящий орган Беллитсоюза «Полоцкая ветвь» рассмотрел и утвердил план республиканских организационно-творческих мероприятий организации на 2016-й год. Куда кроме форума «Славянская лира» вошли так же третий Международный творческий конкурс Беллитсоюза «Полоцкая ветвь» «Литературная корона», 5-й республиканский открытый творческий турслёт «Литературные встречи в Корсаково» и активное участие в других фестивалях, соорганизаторами которых выступает Беллитсоюз «Полоцкая ветвь».

Затем были разобраны внутриорганизационные вопросы. В частности, о соблюдении положений устава «Полоцкой ветви» председателем Новополоцкого отделения Андреем Шуханковым. В этом ключе было предложено представить руководителю региональной структуры протоколы Общих отчётно-выборных собраний за три прошедших года, план работы на 2016 год, а также ликвидировать «перекосяк» в зачислении в данное отделение всех желающих новополочанцев. В завершение заседания было принято решение о вступлении РОО «Беллитсоюз «Полоцкая ветвь» в Координационный Совет Российских соотечественников при Советстве Российской Федерации в Республике Беларусь и поручить О. Зайцеву представлять в нём интересы союза. Совет рассмотрел также некоторые иные вопросы повестки дня. Окончательное решение вопроса об исключении должников по взносам за 2015 год Прохорова И.В., Морозова А.Г., Фурсовой Т.П., Енбулаевой Н.К., Кейты-Станкевич Т.Г., Мороза С.И., Нестерова В.С. и Семени А.М. решено перенести на февральское заседание Совета.

Стреляющая строфа Вадима Борисова

Фраза, вынесенная в заголовок, не принадлежит автору этих строк. Ее озвучила член Союза писателей Беларуси Елена Браво, ознакомившись с творчеством Борисова.

Первая моя встреча с поэтом состоялась в редакции газеты «Камуністычная праца», которую мне довелось редактировать. Вадим был одним из активных сподвижников местного литературного объединения «Бярэзіна». Увидев человека со смешинкой в глазах, я спросил его: «Вы издали свою книжку стихов?».

«Где уж нам», — горько хохотнул он в ответ. А стихи у Борисова самые что ни есть самобытные, и ни с какими другими их не перепутаешь. Такой его разнообразный духовный мир! Это у него от матери. В семье было полнейшее непонимание начинающего поэта: неприбыльно, поскольку стихи — не о прогулках при луне.

Белорусский писатель Михась Стригалев как-то заметил: «У Борисова есть что-то от Велимира Хлебникова — своеобразная языковая вязь, символическая непредсказуемость образов в стихах. Это мало кто понимает, а если вникнуть — будешь вознагражден прикосновением к прекрасному».

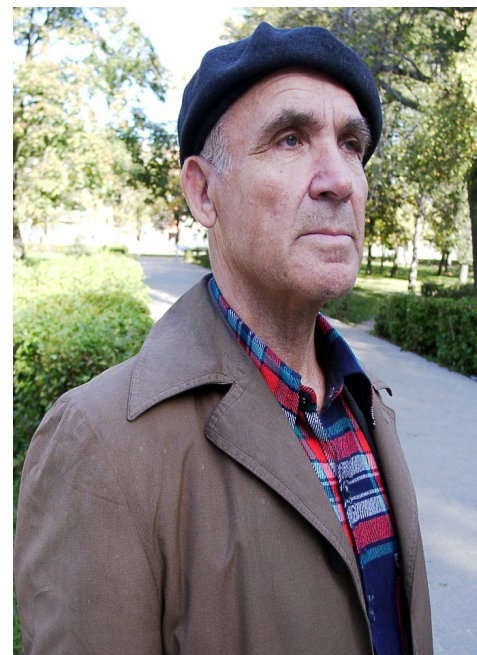
Выходец из уральской глубинки обрел на Борисовщине вторую родину. В сплаве русско-белорусской культуры слышится голос, который не мешает братьям-славянам признать своего Бояна. Вадим Борисов — наш союзник. И никакие, даже прозрачные границы, не могут остановить его набат. Поэту есть что сказать. Иногда дерзко, если пишет про фарисеев. К этому поуждаёт сама жизнь, если задаться целью её переделать. Самое время.

Нетерпимость ко лжи, которой нас потчуют несколько десятилетий с державных трибун, пробудили Борисова-рупора сочинить другие стихи — злые. Но как они написаны! И как уютно становится новоявленным нуворишам и бюрократам.

Мастер метафоры и подтекста, поэт не для поверхностного чтения. Свет его поэзии всеобъемлющий — от панславизма до парадоксов Сальвадора Дали».

«До сорока лет не мог выдавить из себя ни строчки, — признался однажды Вадим. — Поэзия жила во мне, а стихи «не шли», и вдруг произошла метаморфоза, словно прорвало. Стихи прямо-таки стали выплескиваться — успевай записывать».

Творческая лаборатория Вадима Борисова своеобразна, он не грызет карандаш. Подхватит лишь одно словечко или фразу где-нибудь в толпе или по телевизору, и родится стихотворение, но строфы его должны быть



заквашены на житейской мудрости. Другое дело — сколько на это уйдет времени? Иногда неделя, даже две. И одного духовного озарения тут мало, надо еще на что-то жить материально. Так что горек хлеб поэта...

Говорят, поэты не от мира сего. Может быть. Пообщавшись с нашим питомом, кто-то из эстетов сказал: «Этот человек, вне всяких сомнений, отмечен перстом Божиим». И это правда! Юдоль к нему благоволил. И надо быть фанатом, чтобы более четверти века отдавать работе в кино, где платили мизер, и музыке.

Открою секрет, что Вадим обладает красивейшим бельканто: в холле одного из офисов он однажды спел мини-арию Рудольфа Пуччини из «Богемы», труднейшую вокальную партию. Это надо было слышать!

Житейские ветры занесли Вадима Борисова именно в город Борисов. Не думайте — это его настоящая фамилия, не псевдоним. Родом он из Южного Урала и сердцем прикипел к синеокой стране, благо его отец освободил Беларусь от фашизма.

В Барановичах некогда был установлен памятник автомобилю, который доехал до Берлина, с номерным знаком из водительского удостоверения отца — Николая Яковлевича Борисова. Это ли не память? Фронтные дороги отца поэт и воспевал в своих стихах. Не раз они переводились литераторами на белорусский язык. Подборки переводов Михасы Стригалёва, Артура Вольского печатались в журнале «Польмя» (№12 за 2004 год), но по особенному их озвучил член Союза белорусских писателей Алексей Николаиченко.

На момент своего 80-летия у Вадима Борисова изданы четыре сборника: «Болючая звезда», «В не печаль», «В багрянце дубрав», «Соло губ».

Пятую книгу, похоже, придется издавать совместно: читатели просят переиздать первую книгу поэта «Болючая звезда», которую мне пришлось редактировать.

Артур ШЛОПАВ

НУЖНЫ ЛИ НАМ АЛЕКСИЕВИЧИ?

(Окончание. Начало на стр. 1)

Может быть именно по вышеуказанной причине вопрос о принятии того же Морального кодекса этики литератора Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь», принятый на одном из недавних заседаний руководящего органа нашей организации по поручению делегатов 5-го Съезда РОО «Беллитсоюз «Полоцкая ветвь», и не встретил сколь-нибудь серьезного сопротивления в рядах авторов-членов Совета. Код самосохранения себя (да и своих читателей, среди которых родные и близкие люди) как психически и психологически устойчивого индивидуума сработал положительно.

«Алексиевич хотела создать и создала на основе как бы доподлинных рассказов участников и свидетелей существенно негативную картину афганской войны (а также Чернобыльской катастрофы и т. п.), а вовсе не получила её нечаянно в результате объективного анализа. Между тем, один и тот же человек об одних и тех же вещах может искренне рассказывать очень по-разному в зависимости от настроения и текущего влияния. Таким образом, одного и того же человека можно использовать, не искажая его показаний, для создания мало схожих картин одной и той же действительности».

Если индивид не вполне сознаёт, во что могут вылиться его слова, он говорит одно, а если сознаёт — другое. Далее, бывают пробы и ошибки вспоминания, которые хочется потом исправить, но интервьюеру уже нет рядом. В следственной и судебной практике такие вещи очень даже учитываются: свидетели предупреждают об ответственности за дачу ложных показаний, протоколы допросов перечитываются и подписываются допрошенными, на суде есть возможность отказать от показаний, данных на предварительном следствии, и т. д. У Алексиевич же по сути имеет место подталкивание своих читателей к вынесению приговора стране, войне, мировоззрению, власти на основании взятых как попало («с нарушением процессуальных норм») и вдобавок тенденциозно отфильтрованных свидетельств.

«Цинковые мальчики» создавались в условиях последних «перестроечных» лет с их массовой истерией разоблачиства. Потом в результате этой истерии развалился СССР, и возникли действительно большие проблемы. К 1992 году многие люди от разоблачиства истерии избавились и стали по-другому оценивать всяких «Цинковых мальчиков», которыми восхищались в эпоху «гласности». Так и случился суд над Алексиевич. Но наказать её не удалось — как не удалось наказать никого из особо активных разрушителей российской Советской империи.» («Светлана Алексиевич и её Нобелевская премия за некрофильское интервьюирование», Алек-

сандр Бурьяк, <http://bouriac.narod.ru/PORTRAYS/Alexievich.htm>).

Как видим, неприглядного в творческой «кухне» прошлых лет нобелевской лауреатки более чем предостаточно. И поверьте, лично мной движет не попытка защитить какой-то там строй, идеологию и даже государство, в котором я когда-то, как и Алексиевич, тоже жил. И уж тем более не зависть. Мной движет элементарное желание разобраться в т.н. «феномене» успеха Светланы Алексиевич. И понять, что двигало автором, когда он брался за свои произведения.

«По сути, она даже не писательница, а составительница, зарабатывающая на жизнь тем, что выясняет у людей подробности их несчастий, тенденциозно редактирует и компонуется их, потом представляет как обличительный материал против коммунизма, СССР, России (а где-то косвенно и теперешней Белоруссии)».

О чисто литературной стороне вопроса. В подборе материала — односторонность и женская поверхностность. Конструктива нет. Собственный авторский текст в книгах Алексиевич составляет малую долю в общей совокупности знаков, поэтому говорить о стиле Алексиевич или об ошибках, к примеру, в рассуждениях — затруднительно.

Челуха, которую зачастую несут её «респонденты», — это вроде как не её челуха, а зафиксированное ею состояние умов современников. Для большинства читателей её книжки сойдут за качественную писанину, но это большинство от такого чтения лучше не станет. Использовать книги Алексиевич для исследования феномена простонародного мышления нет смысла, потому что материал в них не исходный, а с умислом переработанный, да и собран он был не в «случайной выборке». Но можно использовать книги Алексиевич для исследования феномена подрывной деятельности («Светлана Алексиевич и её Нобелевская премия за некрофильское интервьюирование», Александр Бурьяк, <http://bouriac.narod.ru/PORTRAYS/Alexievich.htm>).

Интересно, что А. Бурьяку вторит в своих статьях об Алексиевич и наш белорусский литературный критик, автор портала «Литкритика.ру» Александр Новиков, которого трудно заподозрить в симпатиях к России и Советскому Союзу, к «русскому миру». Да и не он один. Возьмите хотя бы публикации известного молодого крымского (совсем недавно — украинского) писателя Платона Беседина на эту же тему. Автора, который отмечен тем, что хочет и умеет глубоко проникать в человеческую психологию и логику поступков. Недаром его проза была отмечена жюри первым местом на конкурсе Международного литературного фестиваля «Славянские традиции». Любый, глубоко мыслящий писатель и читатель заметит «нестыковки» и тенденциозность в отборе тем, свойственные лауреатке.

Нет, приятно, конечно, порадоваться за свою страну, ког-

да в ней появляется, причём впервые за всю историю, нобелевский лауреат. Но если вдуматься, то какова цена этой радости? Что стоит за таким и ему подобными награждениями и «награжденцами»? Лично я, как писатель и читатель, предлагаю своим коллегам, да и всем белорусам не впадать в эйфорию лишь только от самого факта получения «нобелевки» их землячкой (хотя теперь непонятно, землячкой ли). Мне почему-то думается, что Светлана Александровна, почти двенадцать лет проводившая в «эурапейских» странах — в Италии, Франции, Германии — очень скоро вновь пополнит ряды тех писателей, которые смотрят на свою родину сквозь иммигрантские очки теперь уже западного обывателя. И будет продолжать «любить» её издали. Впрочем, и не удивительно: она честно отработала свои тридцать серебряников, щедро поливая грязью то место, где родилась, где выросла, где живут её родные и близкие, где упокоены её предки... Народная присказка «где родился, там и пригодился» — это точно не про нашу писательницу. Если присмотреться к череде произведений, вышедших из-под пера Светланы Алексиевич — книгам интерпретационно-документальной публицистики «У войны не женское лицо», «Последние свидетели: книга недетских рассказов», «Цинковые мальчики», «Зачарованные смертью», «Чернобыльская молитва», «Время секунд-хэнд», «Голоса утопии», — внимательно перечитать их, то окажется, что всё творчество писательницы пронизывает сплошной негатив, девiantное поведение человека, истощающая ненависть ко всему, что окружало автора в годы его проживания на родной земле, включая окружающих людей.

Мне думается, что номинант на такую высокую премию, как нобелевская, должен быть безупречен, если и не в человеческом, то хотя бы в творческом плане. А когда за автором тянется длинный «шлейф», скандалов, связанных с правдомерностью поданной им информации, о какой награде может идти речь. И писатели, и журналисты согласятся со мной, что такие «смертные грехи», как плагиат, равно как и заворство, передёргивание цитат (а прямая речь героев — это цитата) ещё никто в мире литературы и публицистики не отменял (давайте вспомним хотя бы, сколько копий было сломлено вокруг авторства шолоховского «Тихого Дона»). И Нобелевский комитет не мог не знать о наличии подобного «шлейфа» вокруг имени Алексиевич. Но либо проигнорировал его в угоду политической конъюнктуры, либо посчитал этот факт несущественным. И в том, и в ином случае сомнительность вручения высшей литературной награды гражданке нашей страны бумерангом бьют по имиджу всего государства: во-первых, вручили не за художественную литературу, а за публицистику, во-вторых, вручили человеку, авторская репутация которого в отношении его произведений явно «хромеет». Так что белорусам тут не радоваться, тут, по-хорошему, плакать надо.

Олег Зайцев

СЛОВО И ЛЮДИ

Ко Вторым литературным чтениям известного русского поэта Игоря Григорьева «Слово. Отечество. Вера» в Санкт-Петербурге решением Фонда памяти поэта И. Григорьева (президент – доктор медицинских наук, доктор богословских наук, писатель протоиерей Григорий Григорьев – сын поэта), при поддержке Союза писателей России учреждена памятная медаль «Поэт и воин Игорь Николаевич Григорьев (1923–1996)».

На лицевой стороне медали выполнен барельеф русского поэта И.Н.Григорьева, с тыльной стороны – изображение перекрестия гусиного пера и меча и надпись: «Поэт и воин Игорь Николаевич Григорьев (1923–1996)». Планка медали оформлена георгиевской ленточкой в знак боевых заслуг поэта перед Родиной в годы Великой Отечественной войны.

Памятная медаль «Поэт и воин Игорь Николаевич Григорьев (1923–1996)» вручается по решению Фонда памяти поэта писателям, литературным критикам, учёным, филологам, журналистам, деятелям культуры и искусства, педагогам за большой вклад в сохранение и развитие культуры, русской словесности, традиций патриотического воспитания, а также за изучение и популяризацию творческого наследия Игоря Григорьева.

19 ноября 2015 года, в Санкт-Петербурге (ИРЛИ РАН (Пушкинский Дом), на Вторых литературных чтениях «Слово. Отечество. Вера» (2014, 2015), в ходе международной научной конференции «Русская литература и проблемы этноконсолидации народа» впервые состоялось торжественное вручение памятной медали «Поэт и воин Игорь Николаевич Григорьев (1923–1996)». Среди награждённых оказалось не только несколько наших земляков, но и непосредственно

член Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь», поэт, филолог и автор-составитель многочисленных словарей, в т.ч. «Эпитеты Игоря Григорьева (в 3 томах)», из Новополоцка **Анатолий Бесперстых**.

Награды также удостоены наши земляки: **Анатолий Андреев**, доктор филологических наук, профессор БГУ (Минск), писатель, член СП Беларуси, России, Союзного государства; **Владимир Величко**, кандидат философских наук, публицист, гл. редактор журнала «Белая вежа» (Минск); **Алексей Чарота**, писатель, член СП Беларуси, гл. редактор журнала «Нёман» (Минск); **Ольга Иванова**, зам.директора культурно-просветительского центра в г. Городок Витебской области; **Елена Михаленко**, гл. редактор газеты «Воскресение» (Минск), сотрудник издательства Белорусского Экзархата РПЦ, писатель, член СП Беларуси; **Михаил Поздняков**, член Правления СП Союзного государства, председатель Минской городской организации СП Беларуси, победитель международного поэтического конкурса памяти И.Григорьева «Я не мыслю себя без России» (2014), переводчик поэзии И.Григорьева; **Владимир Скоринкин**, поэт-переводчик, первый переводчик стихов И.Григорьева на белорусский язык, член СП Беларуси; **Наталья Советная**, председатель Оргкомитета литературных чтений памяти Игоря Григорьева и международного поэтического конкурса им. И.Григорьева, писательница, член СП России, член СП Беларуси, член СП Союзного государства; **Николай Шабович**, кандидат филологических наук, поэт, переводчик (в т.ч. поэзии И.Григорьева на белорусский яз.), член СП Беларуси; **Владимир Шугля**, почётный генеральный Консул Республики Беларусь в Тюмени, член общественной палаты



памятная медаль «Поэт и воин Игорь Николаевич Григорьев (1923–1996)»

РФ, победитель поэтического конкурса им. И.Григорьева «Я не мыслю себя без России» (2014), член СП России, член СП Беларуси; **Оксана Ярошенко**, филолог, финалист поэтического конкурса им. И.Григорьева «Я не мыслю себя без России» (2014), переводчик (в т.ч. поэзии И.Г. на белорусский язык), поэтесса, член СП Беларуси.

Грамотами «За заслуги в области культуры и русской словесности, за активную гражданскую, патриотическую позицию, за популяризацию творческого наследия И.Григорьева» Фонда памяти И.Григорьева также наградили белорусов **Александра Бадака**, директора издательства «Мастацкая літаратура»

(Минск), писателя, члена Правления и Президиума СП Беларуси; **Алексея Иванова**, кандидата филологических наук (Могилёвский педагогический университет); **Наталью Казаполянскую**, редактора отдела публицистики и поэзии журнала «Нёман», литературного критика, переводчика, поэта, члена СП Беларуси; **Сергея Кураша**, кандидата филологических наук, зав. кафедрой русского языка (Мозырский государственный педагогический университет).

по материалам публикации Натальи СОВЕЛТНОЙ

«СЛАВЯНСКАЯ ЛИРА-2015» ШАГАЕТ ПО СТРАНЕ

В середине ноября из печати вышел очередной «том» литературного альманаха «Славянская лира». На этот раз сборник посвящён второму Международному литературному форуму «Славянская лира-2015». Под одной обложкой собраны не только материалы, подробно освещающие прошедшее событие, а также ссылки на отзывы о нём в печатных СМИ и интернет-ресурсах, но и снова даны краткие биографии и творчество участников очередного фестиваля. На этот раз их было больше и, соответственно, больше помещено подборок стихов, прозы, литературной критики и фрагментов драматургии. 91 автор, представляющий 7 стран мира — Армению, Беларусь, Великобританию, Казахстан, Россию, Украину, Финляндию. У читателя есть возможность встретить как достаточно известные в литературном мире имена, так и малознакомые.

В книге также размещены приветственные послания участникам от руководителей-соучредителей форума «Славянская лира» — председателей Международного сообщества писательских союзов, Конгресса литераторов Украины, Межрегионального союза писателей, Южнорусского союза писателей, а также Полоцкого райисполкома, выступающего соорганизатором мероприятия.

Пилотная презентация нового альманаха прошла в рамках празднования 21-летия Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь» в Минске. Открыл мероприятие издатель и составитель альманаха, директор издательства «Литературный свет», член жюри



форума «Славянская лира-2015» Олег Зайцев. Он вкратце рассказал присутствующим о том объёме работ, с которым пришлось столкнуться издательству, о сложностях с поиском материалов по некоторым из авторов.

Затем эстафету у него перехватил главный редактор учреждения и участник альманаха, полочанин Александр Раткевич. Он стал приглашать в президиум членов жюри форума, его почётных гостей, из числа тех, кто прибыл на презентацию: профессора Вадима Салеева из Минска и Людмилу Салтыкову из Рязани, члена Оргкомитета Наталью Иванову из Гомеля. Перед собравшимися выступили также победители конкурса, проходившего в преддверии форума, Александр Морозов из Дебальцево и Александр Ключников из Минска, Тамара Ковалёва из Новополоцка и Людмила Савченко из Витебска, Наталья Толбатова и Любовь Сердечная из Смоленска, Олег Сешко из Витебска. Дали возможность прочесть свои стихи и финалистам форума Маргарите Богданович из Минска, Александре Ковалевской из Речицы и Александру Коляе из Мозыря, Юрию Мацуку из Полоцка и Василию Мельникову из Минска, Василию Миронову из Бобруйска и другим.

А ещё через неделю презентация «Славянской лиры-2015» состоялась в минской городской публичной библиотеке, но уже в рамках дня рождения Минского отделения Беллитсоюза «Полоцкая ветвь». Кроме вышеперечисленных минчан здесь прочли свои стихи также Дмитрий Юртаев и Татьяна Шеина.



ПРЕМИЯ СИМЕОНА ПОЛОЦКОГО-2015 ПРИПОДНЕСЛА СЮРПРИЗ

21 ноября в Доме Москвы в Минске, в помещении РЦНК «Россотрудничества» состоялась торжественная церемония оглашения результатов и награждения лауреатов Международной литературной премии имени Симеона Полоцкого-2015. На церемонии присутствовало около полусотни авторов и поклонников художественного слова из разных уголков республики. Взору собравшихся были продемонстрированы все двадцать книг номинантов на премию — ровно по десять на номинацию «Поэзия» и «Проза».

На торжественное оглашение имён победителей пришли непосредственно председатель Жюри премии, писатель и литературный критик, литературовед, председатель Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь», лауреат Международных литературных премий имени Молодой Гвардии, Славянских традиций-2013, Леонида Матусовского и Симеона Полоцкого, действительный член Крымской литературной академии Олег Зайцев, члены жюри — писатель и литературный критик, лауреат Международной литературной премии имени Славянских традиций-2010, почётный председатель Беллитсоюза «Полоцкая ветвь» Александр Раткевич, прозаик и литературный критик, краевед, секретарь Секции литературной критики и литературоведения Юрий Клеванец, писатель и литературный критик, член Союза писателей Беларуси Юрий Горбачов (псевдонимы Юрась Нераток и Юрий Юлов). Вёл церемонию и сохранял интригу исполнительный директор Премии, минский поэт Александр Ключников.

Между тем, кроме самих членов жюри на то, чтобы лично услышать результаты и стать свидетелями награждения премией своих коллег прибыли её номинанты Иван Дацкевич из

Жабинковского района Брестской области, Вадим Салеев (Вадим ЯР), Светлана Клецко, Николай Василевский из Минска, Олег Сешко из Витебска, Тамара Кейта-Станкевич из Пинска, Людмила Яськова из Добруш, Татьяна Потапович и Василий Миронов из Бобруйска, Владимир Шаронов из Гомеля.

Члены жюри были предельно скрупулёзны и, вместе с тем, ясны в своих речах, стараясь придерживаться исключительно фактологического материала, с которым им пришлось столкнуться в процессе знакомства с творчеством номинантов. Между тем, они не смогли воздержаться и от пожеланий участникам премии, а также от некоторых теоретических выкладок, характеризующих общую атмосферу литературного процесса как вне, так и внутри Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь». А некоторые из них, в частности председатель жюри, даже позволили себе приоткрыть «завесу» внутренней процедуры работы жюри в ходе оценки произведений (книг) участников и итогового заседания этого компетентного коллегиального органа.

Наконец, под звуки фанфар на сцену вышел исполнительный директор премии, держащий в руках конверт с именем лауреата в номинации премии. Каково же было изумление



автора книги поэзии «Аквилон», минчанина Василия Мельникова, когда прозвучала его фамилия. От волнения победитель практически ничего не смог сказать в ответном слове, лишь поблагодарив всех за столь высокую оценку своего творчества. Лауреату был торжественно прикреплён на лацкан пиджака памятный знак (медаль) премии, вручены удостоверение, диплом и ценный подарок.

К сожалению, собравшимся не удалось стать свидетелями вручения премии имени Симеона Полоцкого-2015 второму из лауреатов, на этот раз в номинации «Художественная проза», так как Алексей Яшин из Тулы не смог приехать на церемонию по состоянию здоровья. Приз ему, а также медаль, удостоверение и диплом взяла передать коллега по творческому цеху, рязанка Людмила Салтыкова, которой и было всё это вручено.

Зато гостям церемонии повезло услышать ответную речь обладателя специального диплома жюри премии за высокий художественный уровень романа «Час змеев» Александры Ковалевской из Речицы. Александра Викентьевна, к слову, стала первым в рамках премии имени Симеона Полоцкого обладателем награды из числа женщин-членов Беллитсоюза «Полоцкая ветвь». Будем верить, что не последней. Теперь очередной премиальный сезон этой награды ожидается через год, осенью 2017-го по номинированным книгам, изданным в 2015 и 2016 годах. Ещё раз сердечно поздравляем обладателей премии имени Симеона Полоцкого-2015! Удачи вам на литературном пути!

Вадим БОРИСОВ

Родом (1935) с Южного Урала, а в Беларусь обрел вторую родину. Писал прозу, но всецело отдался поэзии. Печатался в журналах: «Уральский следопыт», «Полымя», «Немига литературная», «Неман», «Западная Двина», а также в республиканском альманахе «День поэзии 2005 г.»

Есть книжка лирики «Болочная звезда», и на сайте www.litsovet.ru в Интернете – большой цикл стихов...

Член Белорусского литературного Союза «Полоцкая ветвь».

* * *

В стихах – стога: лосиный след,
И я ступаю на стезинку
Под облака. Лети на свет
На всех поджилках...

Не жаль сохатому сенца:
Прибавится силенок –
Принять денька осенний сан
В огне сосенок!

И мне бы ту – под неба край —
К стожку склонилась рядышком.
Какую хочешь – выбирай,
Лишь рифмой не карябайся.

ВЕТКА

Скворца поймай и выпусти,
а он летит – где родина,

А ты забыл, чей выкормыш? —
тоска тебя не трогает,
и головы не сложишь ты
над могилой предков.

(Ужель мы стали клонами,
без бабки и без репки?..)

Коли — а мне не больно,
стреляй — я не боюсь!
(Если бы, в бою...)
Разгулялась вольница,
разлетаясь по свету:
горечи — ничуть...

Надломилась ветка —
кормилица пичуг.

* * *

При дороге вереск, вереск...
Всюду вереск при дороге.
И так хочется поверить —
Не согнутся в быльник ноги
И в зашкаленных бахилах —
Окропятся в росных зорях.

Ничего, что век мозолит,
Налегке — нам все по силам!

А вослед накатят зимы,
Соболей содрав шубейки.
Фигу! Вереск не скосили
Ротозей-зимовейки:

На пути - тебе постелька
Вересковая в головах.
Ветер в сенях — коростелем
Будет петь в стихах баловных!

* * *

Атомы духа в каждом из нас
не для забавы, пожеже:
не ущипнуть, —
не из тех ты как раз.
А расщепить... можно.

До мозга костей
душу ест ржа,
сердце в проказах —
не допускает к себе ни на шаг,
как к саркофагу.

(Как в мавзолее - оказана честь...)

...под грибовидными клубами -
в яблочко метить из лука бы,
чем —
моими мучиться муками.

Тамара
СТАНКЕВИЧ

Тамара Станкевич – дошкольный педагог с 30-летним стажем. С 2000г. - член Белорусского Литературного Союза «Полоцкая ветвь». Издала 3 авторских поэтических сборника: «Осенние акварели»(2001г.), «Миражи» (2004г.), сборник стихов для детей дошкольного и младшего школьного возраста «Чудеса на небесах» - в 2013г., (свои книги она подарила детскому приюту социально - педагогического Центра Ленинского района ко «Дню защиты детей»). В январе 2014 г. вышел ее новый сборник стихов «Январская капель». Пишет Тамара Кирилловна на русском и белорусском языках, она является дипломантом республиканского конкурса «Турнир поэтов» (2009г. июнь). Ее стихи, статьи и прозы публикуются в городских, районной и республиканских газетах и журналах. В настоящее время она работает помощником валеолога в поликлинике №3, по пропаганде здорового образа жизни, читает радиолекции о заболеваниях, советы по психологии, ездит по колледжам и школам, пропагандирует любовь к матери, родному краю, читая свои произведения учащимся и студентам.

ДОЖДЕЙ УГРЮМАЯ ПОРА

Умолкли птичьи голоса,
Тоскливо бродит Осень в парке.
Дождей угрюмая пора,
Пестреют клены цветом жарким.
И в небе журавлиный крик,
Тревогой новой душу ранит.
На мокрых стеклах солнца блик
И череда воспоминаний.
В костре сгорает ржавый лист,
И пепел прошлое уносит.
Огнем горит рябины кисть,
В пустынном парке бродит Осень.

ОТЦУ ПОСВЯЩАЮ

Отец, прости, что слишком поздно
Пишу я о тебе стихи.
Ведь и представить невозможно,
Что в моей жизни значил Ты!
Любить рассветы и закаты,
Природу с детства мне привил.
Душою светлою всегда, Ты,
Меня и брата жить учил.
Жаль, не прочтешь Ты больше смелых,
Мох стихов из красных строк.
Жизнь так сама распорядилась.
Судьба дала мне злой урок
Теперь в одних воспоминаньях,
Остался Ты в моей судьбе,
Во мне живут твои желанья,
Твой след, оставшийся во мне!

СМЕРТИ НЕТ...

Смерти нет! Есть долгая разлука.
Встречи остаются впереди.
И не зря вся жизнь проходит в муках,
Оставаясь в прошлом, позади.
Каждому отмерено лишь время,
Свой отрезок в жизненном пути
И судьбою посланное бремя
Человек обязан пронести.
И к ногам положит каждый сердце,
Своему предвечному Отцу.
Он на рай иль в ад откроет дверцу,
Все подвластно нашему Творцу!

ИЮНЬ

Я родилась под ранним солнцем,
В июне красном, на заре.
И птицы пели за окномом,
И травы нежились в росе.
И лета трель, в венки сплетаясь,
Взлетала в голубую высь.
Ветвей акации касаясь,
Стихи о лете родились.

РАЗЛУКА

Разлука откружилась надо мною
Осеннею, охристой листвою.
И ветер звал протяжно-томным воем
Напоминая о любви былой.
Ее беспечно-страстные порывы,
Остались где-то в прошлом, как во сне,
А ветер за окном, юнец игривый,
То носится, то шепчет о весне.

Победитель Фестиваля «СЛАВЯНСКАЯ ЛИРА-2015» в
номинации «Художественный перевод», 3 место

Любовь Сергеевна СЕРДЕЧНАЯ
(г. Смоленск, Российская Федерация)

Жак Превьер

EN ETE COMME EN HIVER
(оригинал)

En ete comme en hiver
dans la boue dans la poussiere
couche sur de vieux journaux
l'homme dont les souliers prennent l'eau
regarde au loin les bateaux.

Pres de lui un imbecile
un monsieur qui a de quoi
tristement peche a la ligne
Il ne sait pas trop pourquoi
il voit passer un chaland
et la nostalgie le prend
Il voudrait partir aussi
tres loin au fil de l'eau
et vivre une nouvelle vie
avec un ventre moins gros.

En ete comme en hiver
dans la boue dans la poussiere
couche sur de vieux journaux
l'homme dont les souliers prennent l'eau
regarde au loin les bateaux.

Le brave pecheur a la ligne
sans poissons rentre chez lui
Il ouvre une boite de sardines
et puis se met a pleurer
Il comprend qu'il va mourir
et qu'il n'a jamais aime
Sa femme le considere
et sourit d'un air pince
C'est une tres triste megere
une grenouille de benitier.

En ete comme en hiver
dans la boue dans la poussiere
couche sur de vieux journaux
l'homme dont les souliers prennent l'eau
regarde au loin les bateaux.

Il sait bien que les chalands
sont de grands taudis flottants
et que la baisse des salaires
fait que les belles marinieres
et leurs pauvres mariniers
promenent sur les rivieres
toute une cargaison d'enfants
abimes par la misere
en ete comme en hiver
et par n'importe quel temps.

А ЛЕТОМ ТАК ЖЕ, КАК ЗИМОЙ...
(перевод)

А летом так же, как зимой,
В обувке, что полна водой,
Газет побольше подстелив,
Когда в грязи, когда в пыли,
Глядит старик на корабли...

А грустный толстый идиот,
Что ловит рыбу рядом,
Увидел, как баркас плывет,
И зацепился взглядом...
Он сам не знает почему,
Тоскливо сделалось ему...
Как он хотел бы вдаль уплыть
За горизонт... Туда...
И новой, лучшей жизнью жить
Худым, без живота...

А летом так же, как зимой,
В обувке, что полна водой,
Газет побольше подстелив,
Когда в грязи, когда в пыли,
Глядит старик на корабли...

А наш рыбак совсем один
Домой пустой вернулся,
Открыл он баночку сардин,
Заплакав, отвернулся.
Он понял вдруг, что без любви
Придется умереть... Увы!
Его жена, святоша и мегера,
В упор его не видит и ни разу
Ему не улыбнулась. Вот зараза.

А летом, так же, как зимой,
В обувке, что полна водой,
Газет побольше подстелив,
Когда в грязи, когда в пыли,
Глядит старик на корабли...

А он-то знает, что баркасы
И не новы, и не прекрасны,
Что это – жалкие трущобы,
И в них ишачат бабы, чтобы
Им как-то выжить всем, пока
Зарплаты нет у моряка...
Вот и таскают за собой
Крикливый выводок детей,
И в голоде, и в нищете...

И летом так же, как зимой...
В любой сезон и в год любой...

Жак Превьер

IN MEMORIAM
(оригинал)

Il est interdit de faire de la musique plus de vingt-
quatre heures par jour
Cafiniraparmefairedutort
HierausoirunHindouamnesique
amistousmessouvenirsdansunegrossebouleenor
etlaboulearouli aufondd'uncorridor
etpuisdansl'escalierelleadegringole
renversantunmonsieur
devantlalogedelaconcierge
unmonsieurquivolaitdiressonnomenrentrant
Etlaboulel'aijagetousmessouvenirs a latete
etiladitmonnom a laplacedusien
etmaintenant
mevoila tranquillepourunbonpetitboutdetemps
Ilatoutpris pourlui
jenemesouviensderien
etilestpartisanglotersurlatombedemongrand-
purepaternel
lejudicieuxelevurdesauterelles
l'hommequinevalaitpasgrandchosemaisquinav
aitpeurderien
etquipoitaitdesbretellesmauves
Safemmel'appelaitgrandvaurien
ougrandsaurienpeut-etre
ouicestcelajecroisbiengrandsaurien
ouautrechose
est-cequejesais
est-cequejemesouviens
Toutcafutilesfondsetiromismiettesetgravatsde
mamemoire
Jeneconnaispluslefinmotdel'histoire

Et lamemoire
commentest-ellefaitelamemoire
dequoia-t-ellel'air
dequoiaura-t-ellel'airplustard
lamemoire
Peut-etrequ'elleetaitvertepourlessouvenirsdev
acances
...avecunpetitmondeassassinidedans
etuneetiquetteaveclemotHaut
aveclemotBas
etpuislemotFragileengrosseslettresrouges
enbleues
oumauves
pourquoipasmauves
enfingrisesetroses
puisq uej'ailechoixmaintenant

IN MEMORIAM
(перевод)

Нельзя заниматься музыкой дольше, чем
двадцать четыре часа в сутки...
Кончится плохо. Без шутки...
Вчера под вечер индус с амнезией скатал
Воспоминания мои в большой
блестящий шар.

И шар покотился вдруг вдоль коридора,
А после по лестнице с грохотом... Скоро
Сбил с ног по дороге того господина,
Который консьержу уже свое имя
Хотел было честно и прямо назвать,
Но вся моя память втемяшилась в мозг
его... Глядь:
Забыл, кто он есть и представился мною...
Теперь я с пустою хожу головою,
Пускай на немного, пускай на полдня...
А он вспоминает всё вместо меня:
Рыдает взахлёб над могилою деда,
Когда вдруг припомнит, как целое лето
Ловили кузнечиков... Я удивлялся,
А дед никогда ничего не боялся...
И вечно подтяжки носил он довольный,
Жена называла его «малахольный»,
Ещё называла «Великий Чудак».
Да, кажется, так...
И всё, что я помню, и всё что я знаю -
Обрывки, ошметки, огрызки, обломки,
Остатки от памяти-головомки...
И чем всё закончится точно не знаю...

А память?
Ну, что ж это, что же такое?
И сделана как?
И цвета какого?

Наверно, зелёная, если каникулы
Припомнить с любовью.
Возможно, сейчас она стала корзиной,
Залитою кровью,
Где мир наш убитый
Лежит мёртвым грузом
с табличкой прибитой:
Тут – «Низ», а тут – «ВЕРХ»
И большими - для всех,
Огромными красными буквами: «Бьётся»
Да, красным по синему...
Или малиновым?
А хоть и малиновым. Кто придерётся?
Всё что угодно!
Теперь, наконец,
я могу выбирать свобод-

После холодной зимы тысяча девятьсот сорок третьего года наступала весна, будоража души односельчан, выгоняла она на завалинки из тёплых изб стариков и старух, а на редкие проталины зазывала ребятишек. Их звонкий гомон перекликался с криками прилетевших с зимовки грачей, щеголявших по подтаявшим бороздам колхозного поля, в надежде разжиться червячком или проснувшейся от зимней спячки букашкой. Соседский пёс Бобик мирно грыз кость, брошенную ему с хозяйского стола и искоса поглядывал на кучкующуюся ребятню. Лёнька Куренков – хозяин Бобика – с гордым видом дрессировщика хвалился перед друзьями.

— Мой Бобик может говорить!

— Да ладно врать-то... — не верил Женька.

— Давай спорнём?

— Наче?

— На десять щелбанов!

— Годится! — согласился спорщик. — Ну и чего он говорит?

Лёнька встал поближе к дворняге и выкрикнул: «Кто не побоится подойти к нему и потрогать кость?»

— Я не побоюсь! — вызвалась Томка.

— Иди сюда, ткни ногой, и он скажет — «мало, мало!»

Томка осторожно подкралась к насторожившемуся псу. Положив лапы на деликатес, тот слегка зарычал, предупреждая не подходить близко. Крайнее любопытство не оставило её, а лишь раззадорило. И в очередной раз, когда она приготовилась дотянуться до мосла, пёс со злобным рычанием резко дёрнулся и вцепился в её валенок острыми клыками.

— А-а-а... — завизжала испуганная бестия. Упав на мягкое место, она отчаянно пыталась спасти себя и обувку, пиная другой ногой в морду разозлившегося пса.

Вздвогнув в первый момент печальной развязки, мелюзга вдруг развеселилась и стала дружно хохотать над пострадавшей от любопытства подружкой.

В одно мгновение Женька отвесил Лёньке в лоб щелбан, шуганул Бобика и, подхватив под мышку сестру, оттащил её подальше от опасного места. Кто-то крикнул: «Блокадников везут!..»

Все резко повернулись в сторону дороги, ведущей от железнодорожной станции. На просторных деревянных санках тётка Наталья Савина везла двух женщин непонятного возраста. Они были худы настолько, что у детей пораскрывались рты.

— Дайте ещё... дайте... ну пожалуйста! — просили дистрофики еды у тётки, протягивая к ней иссохшие руки, уставив жадный взгляд подслеповатых глаз на буханку ржаного хлеба.

Остановившись, благодетельница отщипывала от неё малюсенькие кусочки и рассовывала их в жадные рты.

— Тётка Наталья, они же есть хотя! Почему так мало даёте им хлеба, жалко, что ли? — кричали ребята соседке, тянущей за верёвку санки.

— Какой мало! Погибнуть могут! У них желудки-то еды сколько не видали, дай побольше — и заворот кишок будет! Понятно?

Она проталилась мимо, к своему дому, почти на самый край деревни.

— Мама, мама! — вбегая в избу, кричали дети, перебивая друг друга. — Тётка Наталья блокадников домой повезла! Худущие, прямо скелеты!

Тася засуетилась. Накинув на себя шаль и телогрейку, она бросилась к выходу, потом остановилась в раздумье и вернулась, чтобы собрать гостинец: кринку молока, несколько сырых яиц и пресных лепёшек, недавно вытасенных из печи, и только тогда пошла к Наталье. Она посчитала своим долгом помочь той выходить вызволенных из блокады Ленинграда её родственниц.

— Побегу, помогу Наталье... Заодно, может, про своих разузнаю.

Она резко открыла дверь соседской избы и окунулась в жару. Наталья хлопотала у дубовой кадки, из которой шел пар от свежесваренного кипятка, с душистым запахом берёзового веника. На большом сундуке, привалившись к стене, сидели измождённые страшным голодом и нелёгким переездом две ослабшие женщины.

Наталья обрадовалась Тасиному приходу и попросила её помочь ей искупать их.

— И как же этого Гитлера мать сыра-земля но-

сит? Что же он с людьми-то делает, ирод проклятый... — сокрушались соседки, снимая одежды с изнурённых блокадниц.

Вечный холод не выпускал из цепких лап хрупкие тела женщин, и они слегка сопротивлялись раздеванию. Их телесная кожа болезненно отзывалась на прикосновения чужих рук, но они терпели, убеждённые в том, что на этом их мучения вскоре закончатся. Женщины были так истощены, что Тася и Наталья без труда опустили их в бочку с берёзовым настоем.

Оля и Маша от забытого блаженства вдруг запищали и из их впалых глаз полились слёзы давно забытого счастья.

Вымытых, причесанных, одетых в чистые рубашки, напоенных кипяченым молоком, их уложили за печкой на специально сколоченный хозяйном дома топчан, где они проспали целые сутки.

— Наталья, ты хоть спокойна теперь, что знаешь, что они живы, а мои... Что с ними, где они? Последнее письмо получила от сестры в сорок первом, перед эвакуацией их вместе с заводом за Урал, и

Лидия Серафимовна ТЕРЁХИНА (г. Рязань, Российская Федерация)

ДЕТИ ВОЙНЫ

больше ни одного... Вся надежда на добрых людей, но ведь и лихих хватает... — потягивая чай из блюдца, приглушенно говорила Тася.

Вернувшись от Савиных, она взяла лампу и вышла с ней в сени, для заправки её керосином. Достала из шкафчика бутылку, но вспомнила, что накануне вылила из неё последнюю каплю. В сарае между жерновами и ларём стоял десятилитровый жбан, на дне которого плескались двухдневные остатки горючего. Пора идти в Новую Пустынь. Но ей завтра нельзя — на ферме должна отелиться корова. Придётся Женьку посылать, больше некогда...

— Сынок, завтра керосиновый день. Придётся тебе идти за ним. Встань завтра пораньше да отправляйся. Я тебя провожу до середины леса, а дальше ты уж сам.

— Ладно, мам, схожу! — согласился мальчишка.

— Женька, а ты не боишься идти один? — спросила Томка.

— А чего бояться-то, не впервой! — соврал он, что не боится.

— А волки? — приставала она к брату.

— А че волки? Против них средство есть! — хорхорился маленький хозяин.

Томка боялась волков. Часто во сне она видела остекленевшие глаза задранной ими овцы. Это было в один из летних дней. У сарая сушилось сено, и она изредка ворошила его. Было солнечно, ласковый ветерок овеивал загорелое лицо, бабочки порхали с цветка на цветок и одна из них — шоколадница — почти уже попала в руки заядлой охотницы, но тут раздался дикий вопль соседского малолетнего пастушка Плаксина Васи. Томка вздрогнула и перевела свой прицельный взгляд с бабочки на бегущих в сторону оврага людей.

— Волк задрал овцу, волк задрал овцу! — бился в истерике Вася.

Под улюлюканье толпы, испугавшийся волк метнулся в лес, бросив задранную жертву. Признав свою скотинку, завывала хозяйка. Томка протиснулась между сгрудившихся людей и содрогнулась от жуткого дыхания смерти в застывших глазах бедного животного.

Волки часто делали набеги на фермы и деревенские подворья, воруя овец, поросят и даже собак, но чтобы нападать на людей, такого в их краях ещё не было.

Женька пошел в сарай, набрал сухих поленьев, разрубил их потоньше, обмотал концы тряпками и,

как оказалось, не зря.

Утром с первыми петухами, привязав десятилитровый бидон и связку факелов к санкам, он в сопровождении матери отправился за керосином. Предстоял шестикилометровый путь мимо Казённого леса и Волчьего оврага. Дойдя до середины пути, мать сунула Женьке за пазуху краюху хлеба, поцеловала в щеку и подождала, пока он скроется за первым поворотом, петляющей между деревьями тропки. В Новой Пустыне, в лавке Женька купил керосину и зашел к деду Филимону за подшитыми валенками, как наказывала мать. Бабка Лукерья, жена деда Филимона, напоила мальчика молоком, расспросила о житье-бытье, пишет ли отец с фронта и велела передавать привет бабушке Федоре и всем остальным.

Бабка Федора была родом из Новой Пустыни и в молодости они были задушевными подругами.

— Спасибо на добром слове! — ответил повзрослому мальчонка.

Идти назад явно не хотелось, что-то его страшило, но ничего не поделаешь, идти надо, а то смеркаться начнёт, и он заторопился.

— Я пойду, а то меня теперь мои заждались! — сказал он нехотя.

— Ну, иди с Богом! — в один голос сказали добрые старики, и вышли проводить его до угла своего дома. Ещё долго бабушка Лукерья вглядывалась ему в след, пока маленькая фигурка не растаяла в седой полоске горизонта.

Женька шел, постоянно оглядываясь на санки. Он очень боялся перевернуть их. Уставший, он не чаял, когда доберётся до дома. Наконец показалась деревня и навстречу ему бежала чья-то собака, но хозяина поблизости не было.

Огромный серый пёс замедлил бег и остановился. Сверкнув глазами, присел чуть поодаль от тропки. В голове у мальчонки промелькнула мысль, и Женьке от неё стало худо. Он запаниковал.

«Вовсе это и не пёс!» — догадался он, лихорадочно ища в кармане коробок со спичками. Спички были на вес золота, и он старался не растерять их, еле унимая продажную дрожь.

Открыл бидон, макнул в него факел, поджег и, размахивая им, пошел навстречу волку. Волк с ленцой поднялся, отбежал подальше и опять сел, будто соизмерял свою силу с силой жертвы.

Женьку трясло, но он не собирался сдаваться до последнего «патрона». Он шёл и шел, сжигая факелы один за другим и, метая головешки в волка, представлял, что бросает гранаты в фашистов.

— На тебе, получай, фашист проклятый! Это тебе за папку, за бабушку Аню, за дядю Витю (бабушка и дядя умерли от голода в блокадном Ленинграде), за дядю Андрея Бодаева.

Почему в этот момент он вспомнил про чужого для него человека, он и сам, наверное, не смог бы объяснить. Тогда не было чужого горя, был общий враг, который отнимал жизни, калечил судьбы, и этим врагом была Война — страшная, опустошающая, жестокая.

Волк стал отбегать совсем на чуть-чуть, как будто дразнил его, переходя из стороны в сторону тропки. Женька обернулся, чтобы взять очередной факел, но оказалось, что факелов больше нет. Он обреченно кинул в волка свою шапку, и тут прогремел выстрел. Волк скалясь, поджал хвост и скрылся в овраге, оставляя после себя окровавленный след. Подкатили сани, запряжённые вороным рысаком. Когда мальчик узнал коня участкового милиционера, разрыдался.

— Дядь Вань, дядь Вань, откуда ты? — Размазывая рукавом слёзы по щекам, приговаривал счастливый Женька. — Если бы не ты, он бы меня сожрал!

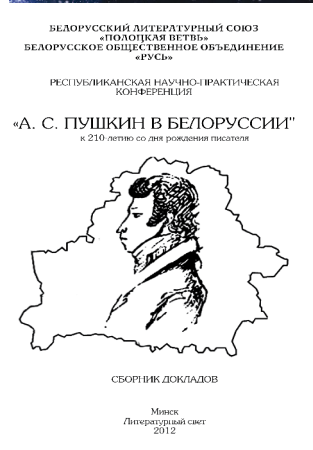
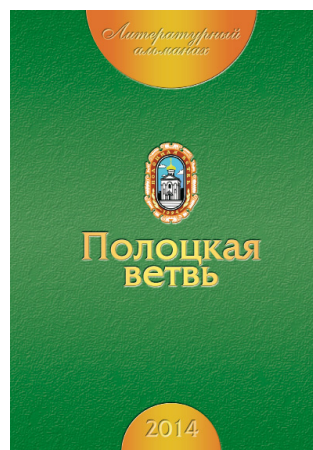
Иван Иванович прыгнул с саней, поднял шапку со снега, натянул её на голову хозяину, и ослабевшего посадил на мягкую, соломенную подстилку, а затем, приладив санки с бидоном, погнал коня в сторону деревни.

— Настоящим мужиком растёшь, молодец! — с восторгом похвалил он всхлипывающего мальчишка. Пережив страх на порошке смерти, Женька стал героем местной пацанвы.

После этого случая решили всей деревней детей за керосином не посылать, а собираться по несколько человек, брать с собой вилы и ехать за ним на подводе.

ЛИТБАЗАР

Культурно-просветительское учреждение «Литературный свет» предлагает приобрести книги наших земляков:



Книги нашего издательства можно приобрести в минских книжных магазинах ОАО «БЕЛКНИГА» — книжный магазин «Центральный», «Книгарня письменника», а также в магазине «Академкнига».

«Белорусский литературный союз «Полоцкая ветвь»: 1994-2009 годы», Антология, Мн., Литературный свет, 2010, 548 стр., твёрдый переплёт, тир. 1000 экз. Издание даёт подробное погодное описание жизнедеятельности республиканского творческого союза с момента его основания. Будучи литературно-художественным и справочным изданием, антология являет собой уникальную книгу: под одной обложкой собрано творчество, биографии, библиографии и фотопортреты свыше ста современных белорусских писателей — бывших и нынешних членов организации. Издание будет интересно как преподавателям белорусской литературы, критикам и литературоведам, так и всем тем, кто интересуется творчеством отечественных писателей-современников.

Стоимость экземпляра — **150 000 руб.**
«ПОЛОЦКАЯ ВЕТВЬ - 2014», литературный альманах, Мн., Литературный свет, 2014, 292 стр., твёрдый переплёт, тир. 450 экз. Этот сборник — очередная попытка дать, пусть и узкий, но всё же «срез» современной белорусской литературы, созданной на русском языке, включая и нескольких российских авторов, объединённых под флагом писательского союза. Под обложкой собраны биографии и творчество 40 поэтов и прозаиков, драматургов. Некоторые из них уже широко известны в Беларуси и России, другие ещё считаются начинающими. Можно однако сказать, что произведения и тех, и других будут представлять интерес не только для поклонников современной белорусской литературы, но и для специалистов в области критики и литературоведения, преподавателей-филологов и краеведов...

Стоимость экземпляра — **130 000 руб.**
Олег ЗАЙЦЕВ «КОординаты СМЫСЛА», сборник поэзии, Минск, Литературный свет, 2010, 154 стр., твёрдый переплёт, тир. 1000 экз. Сборник минского поэта Олега Зайцева включает в себя стихотворения автора разных лет и разных тематик: любовная лирика перемежается у него с философской, гражданская — с пейзажной, откровения о роли поэта и поэзии — с мистическими мотивами, экзегезы по библейским сказаниям — с умозаключениями о человеческой душе. Дерзкие, порой откровенно эпатажные образы литератора, равно как и его биография, размещённая эпилогом к сборнику, безусловно, привлекут внимание мыслящего, объективного, не склонного к конформизму читателя.

Стоимость экземпляра — **80 000 руб.**
«ПУШКИН В БЕЛОРУССИИ», сборник докладов республиканской литературной конференции, посвящённой 210-летию классика, которая прошла 4-5 июня 2009 года в г. Полоцке под эгидой Беллитсоюза «Полоцкая ветвь» и РОО «Русь» при поддержке Посольства России в Беларуси, Мн., Литературный свет, 116 стр., п/твёрдый переплёт, тир. 165 экз. Под одной обложкой собрано полтора десятка докладов, открывающих удивительные и малоизученные страницы из жизни и творчества великого русского поэта, а также факты его влияния на произведения современных белорусских писателей. Книга обязательно заинтересует не только пушкиноведов, но и краеведов, славистов, учёных-филологов и всех тех, кто небезразличен к творчеству А.С. Пушкина.

Стоимость экземпляра — **45 000 руб.**
Олег ЗАЙЦЕВ «АВТОРСКИЙ ЗНАК», книга литературной критики и литературоведения, Минск, Литературный свет, 2013, 216 с. Книга «Авторский знак» соединяет в себе три блока аналитических статей, один из которых — это литературная критика и литературоведческие труды самого писателя Олега Зайцева, второй — его статьи и обзоры о современном литературном процессе в Беларуси и, наконец, третий — рецензии и литературно-критические статьи об этом авторе других известных писателей и учёных авторитетов из разных стран. Сборник будет любопытен не только пишущим, но и всем тем, кто всерьёз интересуется современной литературной жизнью в республике и, в частности, творчеством членов Белорусского литературного союза «Полоцкая ветвь».

Стоимость экземпляра — **85 000 руб.**
Конт. тел./факс (017) 204-18-19, 204-79-77, моб. (029) 652-60-01 e-mail: litsvet2008@tut.by

Литературный конкурс для молодых писателей и переводчиков «Радуга»

Начинается прием заявок на соискание 7-й Российско-итальянской литературной премии для молодых писателей и переводчиков «Радуга». **Дедлайн 20 января 2016 года.**

Организаторы: Литературный институт имени А. М. Горького и Ассоциация «Познаём Евразию». В этом сезоне премия проводится совместно с Россотрудничеством и Фондом «Русский мир».

Целью премии является поощрение творчества молодых итальянских и российских писателей и переводчиков, открытие новых имен в литературе, укрепление российско-итальянских культурных связей.

В конкурсе могут принять участие писатели и переводчики в возрасте от 18 до 35 лет. Жюри конкурса составляют видные деятели российской и итальянской литературы. Размер премии в номинации «Молодой писатель» — 5000,00 евро, в номинации «Молодой переводчик» — 2500,00 евро.

Премия присуждается в двух номинациях «Молодой писатель» и «Молодой переводчик»:

В номинации **«Молодой писатель»** на конкурс принимаются рассказы молодых российских авторов (в возрасте от 18 до 35 лет включительно (на день подачи конкурсной работы), граждане РФ, зарегистрированные в России). К участию в конкурсе допускаются произведения, не публиковавшиеся ранее (в том числе в Интернете) и не представлявшиеся на другие конкурсы. Каждый участник направляет одно произведение, написанное на русском языке. Объем произведения — не более 5 машинописных страниц (10 000 знаков с пробелами).

В номинации **«Молодой переводчик»** конкурс проводится в два этапа. На первом этапе принимаются работы молодых переводчиков (в возрасте от 18 до 35 лет включительно (на день подачи конкурсной работы), граждане РФ, зарегистрированные в России) — переводы на русский язык художественных произведений итальянских прозаиков (рассказ или отрывок из романа), опубликованных после 1950 года). К участию в конкурсе допускаются переводы, не публиковавшиеся ранее (в том числе в Интернете) и не представлявшиеся на другие конкурсы. Каждый участник направляет один перевод. Объем произведения — не более 5 машинописных страниц (10 000 знаков с пробелами). По итогам первого этапа конкурса переводчиков определяется пятерка финалистов. На втором этапе конкурса участники выполняют перевод одного из рассказов итальянских финалистов, отобранных для публикации в Литературном альманахе.

Призы: Десять лучших рассказов, присланных на конкурс (пять от России и пять от Италии) будут опубликованы в 7-м выпуске Литературного альманаха, выпускаемого издательством «Познаём Евразию».

Размер премии в номинации «Молодой писатель» — 5000,00 евро, в номинации «Молодой переводчик» — 2500,00 евро.

Работы на русском языке направляются в Международный отдел Литературного института имени А. М. Горького по электронной почте на адрес raduga@litinstitut.ru

Пожалуйста, перед отправкой заявки ознакомьтесь с документами конкурса, выложенными на официальном сайте одного из его организаторов http://litinstitut.ru/raduga_201516

Литературный конкурс

«И я сжг все, чему поклонялся, поклонился всему, что сжигал...»

Литературный журнал «Лампа и дымоход» объявляет поэтический конкурс «И я сжг все, чему поклонялся, поклонился всему, что сжигал...». Победители получат денежные призы.

Принять участие в конкурсе может автор, живущий в любой точке мира, при условии, что он пишет на русском языке и его произведение успешно прошло редакционный отбор.

На конкурс принимаются произведения только ныне живущих авторов. Возрастные ограничения отсутствуют.

ЛИТЕРАТУРНЫЕ КОНКУРСЫ

К участию в конкурсе принимаются только поэтические произведения. Объем подборки — не более трёх страниц в текстовых редакторах. Форматы: .doc, .docx, .rtf стандартным шрифтом (междустрочный интервал — одинарный).

Решение относительно качества стихотворений, а следовательно — о принятии их на конкурс, основывается на профессиональном мнении редакции.

Конкурс проходит в два этапа:

- Приём работ и отбор произведений (10 декабря 2015 — 20 апреля 2016),
- Формирования шорт-листа и определение победителей (первая половина мая).

Последний день приема заявок: 20 апреля 2016 г.
Номинация конкурса:

- Поэтическая номинация «И я сжг всё, чему поклонялся, поклонился всему, что сжигал...». Принимаются неопубликованные поэтические произведения на философскую или религиозную тему (не более трёх стихотворений объёмом не более 5 страниц текста)

Если в течение двух недель после отправки письма с конкурсными текстами вы не получили из редакции сообщения о принятии произведения на конкурс, значит ваша заявка была отклонена.

- Награды**
Победитель будет награжден:
- Специальной стелой конкурса;
 - Публикацией произведения, занявшего призовое место, в одном из ближайших печатных выпусков журнала «Лампа и дымоход»;
 - Премией в 10 тыс. руб.;
 - Фирменным дипломом журнала;
 - Иллюстрацией к произведению, занявшему призовое место (иллюстрации выполняет профессиональный художник).

Серебряный лауреат конкурса будет награжден:

- Специальной стелой конкурса;
- Публикацией произведения, занявшего призовое место, в одном из ближайших печатных выпусков журнала «Лампа и дымоход»;
- Премией в 5 тыс.руб.;
- Фирменным дипломом журнала;
- Иллюстрацией к произведению, занявшему призовое место (иллюстрации выполняет профессиональный художник).

Кроме того, лучшие работы, кроме работ лауреатов, будут рассматриваться в первую очередь при формировании очередного печатного номера журнала «Лампа и дымоход».

Шорт-лист и лучшие произведения будут опубликованы:

- на главном сайте журнала <http://www.ld-magazine.ru/>.
- на сайте приложения «Время ЛД» — <http://www.ld-time.ru/> (где будут доступны для комментирования и читательских оценок).
- на сайте приложения «ЛД Авангард» — <http://www.ld-avangard.ru/>

Сроки проведения конкурса
Творческие работы на конкурс «И я сжг всё, чему поклонялся...» принимаются с 10 декабря 2015 г. по 20 апреля 2016 г. Подведение итогов и награждение победителей состоится в мае 2016 г. Точная дата церемонии награждения будет объявлена дополнительно.

Прием работ:

Творческие работы принимаются по электронной почте на ящик редакции: poetry@ld-m.ru в прикрепленном к письму файле (тип файла: документ MicrosoftOfficeWord, размер шрифта — 12) с пометкой «на конкурс «И я сжг всё, чему поклонялся...» в теме письма. В письме также необходимо указать ФИО автора и краткую биографию.

Важно! Направляя свою работу на конкурс, автор автоматически соглашается с возможной публикацией данного произведения по усмотрению редакции:

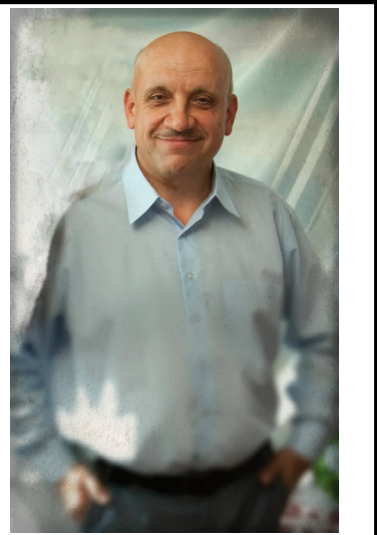
- а) на страницах журнала «Лампа и дымоход» — как в печатной, так и в электронной версии (www.ld-magazine.ru),
 - б) на страницах приложения «Время ЛД» (www.ld-time.ru),
 - в) на страницах приложения «ЛД Авангард» (www.ld-avangard.ru). Произведение может быть опубликовано как до, так и после завершения конкурса.
- Присылайте свои работы на конкурс лишь в случае согласия с вышеуказанными условиями!
Личная информация, предоставленная авторами, строго конфиденциальна, и огласке не подлежит.

ПЕРЕСТАЛО БИТЬСЯ СЕРДЦЕ ПОЭТА

В октябре этого года умер бобруйский поэт Леонид Чеботарев, ушел из жизни в расцвете сил и полный замыслов.

Леонид Степанович родился в апреле 1961 г. в д. Пастовичи Минской области. Стихи начал писать еще в детстве. Публиковался в республиканских газетах «Чырвоная змена», «Звезда», «Пионер Беларуси», «Зорка»; газетах «Бабруйская жыццё», «Трыбуна працы», «Вечерний Бобруйск». Участвовал и признавался дипломантом и победителем различных литературных конкурсов. Издал сборники стихов «Березовый край», «Мой Пушкин», «Расстрелянное лето», в 2015 г. вышел в свет последний его поэтический сборник «Избранное. Березовый край». Несколько лет поэт поддерживал теплые отношения с белорусским поэтом Миколой Аврамчиком.

В 2005 г. Леонид Степанович вступил в Белорусский литературный союз «Полоцкая ветвь», осенью прошлого года его избрали председателем Бобруйского отделения Беллитсоюз «Полоцкая ветвь», и у него были большие планы по активизации работы отделения. К сожалению, этим планам не суждено было воплотиться в жизнь. Тяжелая болезнь выбила Л.С.Чеботарева из наших рядов. А нам остались как подарок теплые воспоминания о поэте и его проникновенные стихи.



СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ ГАЗЕТА «СЛОВО ПИСАТЕЛЯ»®

Издатель - Учреждение «Литературный свет»
Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.
Рукописи и другие материалы не рецензируются и не возвращаются. Ответственность за содержание рекламы несёт рекламодатель

Адрес редакции: 220073, г. Минск, ул. Харьковская, 15, офис. 10,
Тел./факс +375 (17) 204-18-19, 204-79-77
+375 (29) 652-60-01
e-mail: litsvet2008@tut.by

Учредитель и Главный редактор

Зайцев Олег Николаевич

Свидетельство о регистрации №1436 от 01.04.2011г. выдано Министерством информации Республики Беларусь.
Подписано в печать 29.12.2015г.
Усл.печ.л. 2,0.
Тираж — 299 экз.